# VERORDENING (EEG) Nr. 394/84 VAN DE COMMISSIE

**van 16 februari 1984**

**inzake de levering van meel van zachte tarwe aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad van 11 juli 1983 tot vaststelling voor 1983 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (5),

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (7), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 29 juli 1983 besloten heeft om in het kader van een communautaire actie 2 603 ton graan toe te kennen aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) uit hoofde van het voedselhulpprogramma voor 1983;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 (9); dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het Nederlandse interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. L 196 van 20. 7. 1983, blz. 1.
(6) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(7) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(8) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.
(9) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

*BIJLAGE I*

1. **Programma :** 1983
2. **Begunstigde :** NGO (Caritas Neerlandica / DWH / Protos)
3. **Plaats of land van bestemming :** Haïti
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid :** 1 900 ton (2 603 ton zachte tarwe)
6. **Aantal partijen :** 1 (in 3 delen : A. 800 ton / B. 750 ton / C. 350 ton)
7. **Met houden van de procedure belast interventiebureau :**
   VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** interventie
9. **Kenmerken van het produkt :**
   — meel van gezonde handelskwaliteit, met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte
   — vochtgehalte : maximum 14 %
   — proteïnegehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op droge stof)
   — asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof
10. **Verpakking :**
   — in zakken (1) :
      — kwaliteit : synthetisch, geweven
      — nettogewicht 50 kg
   — vermelding op de zakken, opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog :

   A. 300 ton :

   „FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 90332 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE"

   A. 100 ton :

   „FARINE DE FROMENT / HAÏTI / DWH / 92814 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE DWH / PORT-AU-PRINCE"

   A. 400 ton :

   „FARINE DE FROMENT / HAÏTI / PROTOS / 91503 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE PROTOS / PORT-AU-PRINCE"

   B. 350 ton :

   „FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 90331 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE"

   B. 400 ton :

   „FARINE DE FROMENT / HAÏTI / PROTOS / 91504 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE PROTOS / PORT-AU-PRINCE"

   C. 350 ton :

   „FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 90337 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE"

11. **Haven van verscheping :**

   Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

12. **Leveringsstadium :** fob

13. **Loshaven :** —

14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving

15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 27 februari 1984 om 12.00 uur

16. **Verschepingstermijn :**

— deel A : 1 tot en met 31 maart 1984
— deel B : 1 tot en met 30 april 1984
— deel C : 1 tot en met 30 juni 1984

17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

18. De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :

— bewijs van oorsprong
— plantengezondheidscertificaat
— pro forma-facturen

De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan :

M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Αριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος αποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 603 | Ex Pand W.J. Pars BV,<br>Molenvliet 1,<br>NL-Klundert | NL-Klundert |